



## Paris 10<sup>ème</sup> édition 14-19 janvier 2013

**Parrain : Jacques WEBER, comédien et metteur en scène**

### **Relation image et son**

**lundi 14 janvier – de 18h à 21h – au Théâtre Comédia**

4, Boulevard de Strasbourg – 75010 Paris. Tél. : 01 42 38 22 22

Métro Strasbourg St-Denis

### **La voix au théâtre avec la participation de Jacques Weber**

Séance animée par Jean-José Wanégue

**18h Accueil par Marc Morange, directeur technique du Théâtre Comédia**

**18h05 La salle du théâtre Comedia et de son acoustique**

par Marc Morange et Christian Hugonnet, ingénieur acousticien

**18h15 La voix naturelle, la voix du comédien et la voix du comédien sonorisée**

par Raymonde Viret, professeur de chant, Claude Fugain, phoniatre, Christophe Sommer, formateur de la voix

**18h45 Calibrer sa voix**

par Jacques Weber

**19h15 Pause**

**19h30 La sonorisation « classique », ses atouts, ses effets, ses abus**

par Philippe Parmentier, sonorisateur

**20h Le son au théâtre**

par André Serré, metteur en son

**20h45 Présentation de la sonorisation spatialisée dynamique par Wave Field Synthesis**

par Arnauld Damien (Euphonia) et Etienne Corteel (sonic emotion)

**21h – 21h30 Jeux d'acteur avec et sans sonorisation dynamique,**

avec la participation de Jacques Weber et d'autres comédiens

La Semaine du Son - 52, rue René Boulanger 75010 PARIS – Tel. 01 42 78 10 15 – Fax 01 48 03 43 13

[www.lasemaineduson.org](http://www.lasemaineduson.org) - [contact@lasemaineduson.org](mailto:contact@lasemaineduson.org)

Association loi 1901 : numéro d'ordre 98/4290 – SIRET 452 577 067 00013 – APE : 9499Z

**Acoustique et environnement sonore**  
**mardi 15 janvier – de 18h à 21h – Cité des sciences et de l'industrie**  
30 avenue Corentin Cariou – 75019 Paris. Tél. : 01 40 05 70 00  
Métro Porte de la Villette

**Bruit et violence dans les lieux publics**  
**Pour un son maîtrisé**

**Séance animée par Alice Debonnet-Lambert, directrice du CIDB**  
*Avec la participation de Manuel Perianez, sociologue et psychanalyste*

*Des séquences audio seront proposées par les intervenants.*

**18h Accueil**

**De quoi se plaint-on ?**

**Présentation et analyse des plaintes**

par Valérie Rozec, psychologue de l'environnement au Centre d'information et de documentation sur le bruit (CIDB)

**Lieux publics : que dit la loi ?**

**Définition et rappel de la loi et de la réglementation**

par la Préfecture de police

**Alerte aux décibels !**

**Des niveaux sonores dans les gares, les écoles et les centres commerciaux**

par Christian Hugonnet, ingénieur acousticien

**De l'intelligibilité des messages dans les lieux publics**

par Dominique Dufournet, secrétaire général du Bucodes SurdiFrance

**Perception de l'environnement sonore en situation de non voyance**

par Hoëlle Corvest Morel, chargée de l'accessibilité au public déficient visuel, Universcience

**La conception acoustique de lieux publics**

Exemples illustrés par Alain Mayerowitz, acousticien environnemental (Impédance), Jean-Pierre Lott, architecte (sous réserve) et Yoan Le Muet, Concept Developer Bureaux (Ecophon, spécialiste du traitement acoustique des établissements scolaires)

**Ecouter le monde**

par Roberto Barbanti, théoricien de l'art, maître de conférence au département Arts plastiques à l'université Paris VIII, Équipe de recherche Esthétique des nouveaux médias/Laboratoire Arts des images et art contemporain-EA4010

**Conclusion – Le sonore et l'imaginaire**

par Henry Torgue, sociologue, chercheur au Centre de recherche sur l'espace sonore et l'environnement urbain à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Grenoble, directeur de l'unité de recherche CNRS-MCC Ambiances architecturales et urbaines.

**Santé auditive**

**jeudi 17 janvier – 19h à 22h - Gaîté lyrique**

3 bis, rue Papin – 75003 Paris. Tél. : 01 53 01 52 00

Métro Arts et Métiers, Strasbourg-St-Denis

**L'écoute au casque et son 3D**

en partenariat avec **NouvOson**, le nouveau site de **Radio France**

Soirée animée par **Christian Hugonnet**

**19h00 Physiologie de l'oreille et écoute au casque – Modification de la perception**

par Professeur Paul Avan, Laboratoire des handicaps sensoriels de la Faculté de Médecine de Clermont-Ferrand

**19h30 Baladeurs : de nouvelles exigences européennes**

par Charlotte Bringer-Guérin, ingénieur chargée de la prévention des risques liés au bruit et de la qualité de l'air intérieur, DGS, Ministère des affaires sociales et de la santé

**19h45 Le casque et son étalonnage**

par Dominique Rodrigues, Dr. ingénieur en acoustique au Laboratoire national de métrologie et d'essais

**20h00 Intermède musical avec Hadouk Trio en écoute 3 D au casque**

**20h15 Quel casque choisir ?**

Présentation des différents types de casque par Florian Louineau, ingénieur du son

**20h45 Protéger son audition en écoute au casque**

par Jean-Louis Horvilleur, audioprothésiste et préventeur et Jean-Louis Horvilleur

**21h00 Le nouveau site de Radio France NouvOson**

**21h15 Présentation du procédé de spatialisation 3D développé par la société DMS et démonstration d'écoute au casque en écoute 3 D avec la participation de Hadouk Trio**

- **Didier Malherbe** (doudouk, flûtes, ocarina, clarinette & saxophone soprano)
- **Loy Ehrlich** (hajouj : kora, sanza et clavier)
- **Steve Shehan** : percussions (djembé, congas, darbouka, hadgini, udu, sanza, hang)

La prise de son et le mixage 3D de cette soirée sera assurée par Radio France. Les 250 auditeurs disposeront comme les musiciens d'une écoute au casque.

**du mardi 15 au samedi 19 janvier entre 15h et 18h - salle au 1<sup>er</sup> étage**

**Installation de Jean-Marc L'Hotel, architecte sonore**

« Marche et Rêve »

**Enregistrement et diffusion**

**Vendredi 18 janvier – 9h30 à 20h – Cnsmdp (matin) puis Ircam**

**Cnsmdp** - 209 Avenue Jean-Jaurès – 75019 Paris. Tél. : 1 40 40 45 45

Métro : Porte de Pantin

**Ircam** 1, place Igor-Stravinsky – 75004 Paris. Tél. : 01 44 78 48 43/15 45

Métro/RER : Hôtel de Ville, Rambuteau, Châtelet, Les Halles

**Ateliers d'écoute critique : le son spatialisé en 5.1, WFS et Ambisonics**

*Une collaboration entre l'Ircam, la salle Pleyel, le CNSMDP-Formation supérieure aux métiers du son.*

**Matin au conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris**

**Atelier d'écoute en 5.1**

**5 séances : 9h30 - 10h15 - 11h - 11h45 - 12h30** (12 personnes maximum par séance)

**Sur inscription** directement par les enseignants auprès de La Semaine du Son.

Le service audiovisuel du Conservatoire de Paris (CNSMDP) est un lieu de réflexion et de recherche sur les techniques d'enregistrement et de diffusion du son en rapport avec les nouvelles technologies et les nouveaux médias. Il travaille notamment au développement de techniques de prise de son et de post-production pour la restitution en multicanal 5.1 dans la perspective d'accroître la sensation d'enveloppement et de restituer des sources latérales plus stables et plus précises.

Cet atelier proposera au public de découvrir quelques productions en multicanal 5.1, réalisées avec l'association de techniques binaurales et transaurales. Il permettra également d'aborder le *downmixing*.

**Après-midi à l'Institut de recherche et coordination acoustique / musique – Ircam**

**En salle de projection**

**Atelier d'écoute : Wave Field Synthesis (WFS) et Ambisonique**

**14h30 – 16h conférences scientifiques et atelier d'écoute pour les professionnels et étudiants** des métiers du son.

**Sur inscription** directement par les enseignants auprès de La Semaine du Son.

**19h – 20h30 atelier d'écoute tout public**

Sur inscription sur [www.lasemaineduson.org](http://www.lasemaineduson.org)

L'année 2012 a vu l'achèvement de l'installation d'un ambitieux système de spatialisation sonore dans l'Espace de projection de l'Ircam. Cet équipement est constitué d'une ceinture de 264 haut-parleurs régulièrement répartis autour de la scène et du public pour la diffusion en WFS (Wave Field Synthesis) et d'un dôme de 75 haut-parleurs pour une diffusion tri-dimensionnelle en mode Ambisonique. Il permet de reconstruire les propriétés physiques du champ sonore dans lequel les auditeurs peuvent par conséquent se déplacer en gardant une perception cohérente de la localisation des sources. Le potentiel musical de ces nouvelles modalités de spatialisation sera mis en évidence autour d'un ensemble de créations récentes réalisées pour ce système ou d'adaptations d'œuvres plus anciennes.

**Prix Phonurgia Nova/Prix Pierre Schaeffer**

**En salle Igor-Stravinsky, à l'Ircam**

**17h30 – 19h Présentation du panorama des créations sonores primées**

par le jury réuni à la Gaîté Lyrique les 8 et 9 décembre 2012

**Expression musicale et santé auditive**

**vendredi 18 janvier – 17h à 20h – Collège de France**

11, place Marcelin Berthelot – 75005 Paris. Tél. : 01 44 27 12 11

Méto : Cluny-La Sorbonne, Maubert-Mutualité

**Interactions du tout-petit avec son environnement sonore**

Qu'en est-il du son des jouets ou des objets musicaux avec lesquels les tout-petits jouent et s'endorment parfois? Les stimulations sonores des tout-petits sont-elles toujours appropriées à leurs jeunes oreilles ? Quel est l'impact des sons qu'on leur donne à entendre sur leur développement ?

**La Semaine du Son convie des spécialistes autour de la question du développement du cerveau et de l'aire auditive avant 3 ans.**

**17h L'aspect physiologique**

**La plasticité auditive du cerveau par Christine Petit**, membre de l'Académie des Sciences, Professeur au Collège de France, chaire de génétique et physiologie cellulaire, Professeur à l'Institut Pasteur.

**La parole et le bruit**

par Dr Ghislaine Dehaene-Lambertz, pédiatre et directrice de recherche au CNRS (équipe de Neuroimagerie du développement)

**18h L'aspect Environnemental**

**« Ces jouets qui nous cassent les oreilles »**

Présentation de l'enquête du numéro de décembre du magazine 60 millions de consommateurs par Fanny Guibert, journaliste à 60 millions de consommateurs

**Vers une meilleure prise en compte de l'environnement sonore à la crèche**

Présentation du projet pédagogique mis en place par le CIDB pour accompagner le personnel de la petite enfance par Valérie Rozec, psychologue de l'environnement au CIDB

**19h L'aspect psychologique et comportemental**

**Jouets musicaux et absence de silence**

par Dr Alain Vanier, psychiatre

**Rôle des sons et de la musique dans le développement du tout-petit**

par Pr. Hung Thai-Van (sous réserve), Adjoint au Chef de Service d'Audiologie et d'Explorations Orofaciales Hôpital Edouard Herriot, membre du groupe de recherche PACS: Parole, Audiologie Communication et Santé

**Expression musicale et pédagogie**

**samedi 19 janvier – à 10h, 14h30 et 19h30 – MPAA**

4, rue Félibien – 75006 Paris. Tél. : 01 46 34 68 58

Métro Odéon

**Les outils technologiques et la pédagogie dans  
les Centres Nationaux de Création Musicale**

*avec la participation de Césaré (Reims), CIRM (Nice), GMEA (Albi), GMEM (Marseille),  
GRAME (Lyon), La Muse en circuit (Ile-de-France)*

**10h - 13h Table ronde et rencontre**

En partenariat avec l'ARIAM Île-de-France

*« Les technologies d'aujourd'hui au service de la pédagogie musicale »*

Depuis trois décennies, les centres nationaux de créations musicales sont impliqués dans l'évolution des démarches pédagogiques, d'enseignement et de création à travers l'utilisation des nouvelles technologies. Synthétiseurs, séquenceurs, microphones et autres machines se sont largement démocratisés et ont investi le champ des pratiques amateurs. Ces différentes approches ont permis d'enrichir les pratiques musicales et ont proposé au plus grand nombre de s'essayer à la création sonore.

Quelles ont été les relations pédagogiques entre les CNCM et les conservatoires ? Comment l'outil technologique se met-il au service de l'enseignement musical spécialisé ? À travers ces deux questions, les directeurs de l'ARIAM Île-de-France et des six centres de création tenteront de proposer une approche exhaustive des actions menées ces trente dernières années, du compositeur en résidence à la création d'outils informatiques.

**14h30 - 17h - Présentation publique**

*« Les dispositifs de recherche au service de la création musicale »*

Le CIRM, le GMEA, le GMEM, le GRAME présentent des dispositifs de jeu et de création musicale, autant d'outils ludiques, d'apprentissage et moyens de créer. Avant d'en apprécier les utilisations musicales lors du concert du soir, venez découvrir ces outils hors-norme, issus de la recherche appliquée ; du synthétiseur modulaire « Mélisson » au langage de programmation « Faust », du traitement sonore à l'usage instrumental de la table de mixage, les CNCM dévoileront quelques outils significatifs de leurs pratiques de création.

**19h30 - Concert « éclectique live ! » : « La balle aux Centres »**

Après une journée de découverte de la richesse et de la multiplicité des approches de Centres nationaux de création musicale, laissons la place à la musique et à la démonstration des outils dévoilés en ce jour. Les approches instrumentales, analogiques et logicielles se confronteront dans un grand concert improvisé. Le postulat de départ de cette improvisation éclectique ?

Cette question fondamentale du compositeur John Cage : « *Lequel est le plus musical d'un camion qui passe devant une usine et d'un camion qui passe devant une école de musique ?* ».

Avec

Césaré : **Philippe le Goff** – électroacoustique

La Muse en circuit : **David Jisse** - voix et traitement

Le GRAME : **Yann Orlarey** - Faust

Le GMEA : **Roland Ossart** - Mélisson

Le CIRM : **Michel Pascal** - clavier

Le GMEM : **Christian Sébille** - traitement

Invité : **Philippe Foch** - percussion

Spatialisation : **Charles Bascou** et **Benjamin Maumus** (GMEM & GMEA).

#### **4 - Installation toute la journée dans le hall :**

→ « *Déambulations [Électronico]-Acoustiques* »

de Sébastien Béranger par la Muse en Circuit

→ « *Machines à pluie* »

de Frédéric Le Junter, Mathieu Chamagne, Julien Rabin, Thierry Besche par le GMEA

*Cette journée est organisée par l'ensemble des Centres Nationaux de Création Musicale Français : Césaré (Reims), CIRM (Nice), GMEA (Albi), GMEM (Marseille), GRAME (Lyon), La Muse en circuit (Ile-de-France) en partenariat avec la Maison des pratiques artistiques amateurs à Paris-MPAA, la Semaine du Son 2013 et l'Ariam Ile-de-France.*

<b>Durant La Semaine du Son 2013, partout en France jusqu'au 27/01</b>
--

→ **Opération Portes Ouvertes des studios d'enregistrement et de mixage – à la découverte des métiers du son**

Avec le soutien du ministère de l'éducation nationale et le concours de France Télévisions et de son réseau de stations régionales France 3 (sous réserve), de Radio France (sous réserve) et de studios privés, qui accueilleront des élèves (à partir de la 3<sup>ème</sup> jusqu'au BTS audiovisuel).

→ **Annnonce du 2<sup>ème</sup> court métrage sur la qualité sonore au cinéma**

**Sujet : les niveaux sonores.** En coproduction avec la CST et avec le soutien du CNC